



Transport Canada / Transports Canada



SECURITY NOTICE / AVIS DE SÛRETÉ

No. 135

Please distribute as soon as possible
Veillez transmettre le plus tôt possible

Date : 2010 .01.09
(Y/A-M-D/J)

CONTINUED INCREASED VIGILANCE

VIGILANCE ACCRUE CONTINUE

In light of the incident on Northwest flight 253 on Christmas Day and the continued investigation thereof, Transport Canada requests that all air carriers, aerodrome operators and CATSA screening officers continue to exercise increased vigilance and strict adherence to all aviation security requirements.

The Government of Canada takes this matter very seriously and, at this point, the Department is satisfied that the additional security measures implemented since December 26, 2009 are appropriate to mitigate the identified threat.

The Department asks that you continue your efforts to ensure the security of the aviation system.

We will monitor this situation closely and will advise as further information becomes available.

Your cooperation is appreciated.

Compte tenu des événements sur le vol 253 de Northwest le jour de Noël et l'enquête qui suivi, Transports Canada demande à tous les transporteurs aériens, les exploitants d'aérodromes et les agents de contrôle de l'ACSTA de continuer d'exercer une vigilance accrue et une application stricte des exigences de sûreté aérienne.

Le Gouvernement du Canada perçoit ceci comme étant très sérieux et à ce moment, le ministère est satisfait que les mesures additionnelles mises en application depuis le 26 décembre 2009 sont appropriées et atténuent cette menace.

Le ministère demande que vous continuiez vos efforts pour assurer la sûreté du système de transport aérien.

Nous suivons la situation de très près et nous vous informerons lorsque l'information sera disponible.

Votre coopération est appréciée.

Original signed by Michel Béland / Signé par Michel Béland
Aviation Security / Sûreté aérienne

Canada